ОУП/05-RUS
Документ действует от 01.01.2023 г.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ КОМПАНИИ FABIOS S.A.

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. Общие условия продажи именуются в дальнейшем ОУП.

1.2. Продавец – FABIOS SA с местонахождением по адресу: Бялка 556, 34-220 Маков Подгалянский, Польша.

1.3. Покупатель – юридическое лицо, физическое лицо или иная организационная единица, обладающая дееспособностью, приобретающая продукт Продавца в связи с осуществляемой хозяйственной или профессиональной деятельностью в отрасли колбасных и/или мясных изделий.

1.4. Продавец внесен в Реестр субъектов, вводящих в оборот продукты в упаковке, и управляющих отходами (далее – BDO) под номером BDO 0000230669.

2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ УСЛОВИЙ ПРОДАЖИ

2.1. Покупатель или лицо, ним уполномоченное, оформляя заказ, подтверждает, что ОУП Продавца ему известны и что он их одобряет. Исполнение этого условия является необходимым для торгового сотрудничества.

2.2. Действующие у Покупателя условия реализации договоров отличного содержания не принимаются Продавцом.

2.3. Продавец допускает заключение индивидуальных торговых договоров и контрактов посредством взаимных переговоров между сторонами. Принятые договорные постановления, отличающиеся от содержащихся в ОУП, имеют приоритет по отношению к записям ОУП.

3. ЗАКАЗ

3.1. Основанием для осуществления покупки продукта у Продавца является подача заказа, подписанного Покупателем или лицом, им уполномоченным.

3.2. Заказ следует прислать в Отдел по торговле и маркетингу до 10 числа месяца, предшествующего месяцу его реализации электронной почтой (на адрес: fabios@fabios.com.pl).

Заказ должен содержать:

а. вид заказываемого ассортимента (диаметр, тип, цвет, способ упаковки, , дополнительная информация)

б. количество заказываемых изделий,

в. ожидаемый срок получения заказанных изделий.

3.3. Оформление заказа не является обязательным для Продавца, а отсутствие ответа не означает молчаливого принятия заказа. Принятие Продавцом заказа к реализации должно быть подтверждено Продавцом в письменной форме. В случае принятия Продавцом заказа с оговорками, Покупатель должен учитывать эти оговорки, если он незамедлительно не представит возможные замечания. – не позднее 3 рабочего дня Продавца. Заказ, принятие заказа с оговорками может осуществляться в электронной форме – электронное письмо с адресов, установленных сторонами.

3.4. В случае когда предметом заказа является оболочка подлежащая конфекционированию или владеет редким цветом, продавец перед тем, как приступить к подготовке заказа, имеет право требовать от Покупателя предоплаты за товар, который заказывает.

3.5. Факт принятия заказа не является обязательным для Продавца в следующих ситуациях:

а. когда по независящим от него причинам, в частности, из-за действия непреодолимой силы, поставка и продажа изделий (товаров) невозможны или чрезмерно усложнены,
б. когда общая задолженность Покупателя по отношению к Продавцу превысила сумму купеческого кредита, признанного Покупателю Продавцом или лимит купеческого кредита, предоставленного страховой компанией,
в. если Покупатель не соблюдает сроков уплаты Продавцу каких-либо причитающихся платежей, или не принимает товар, несмотря на требования,
г. в случае отсутствия страхования по требованию или истечение его срока,
д. в ситуации, определенной в п. 6.6. и п. 7.4.

4. УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ: ВРЕМЯ ПОСТАВКИ, ТРАНСПОРТ, СТРАХОВАНИЕ, ПЕРЕХОД РИСКА

4.1. Поставка товара осуществляется силами Покупателя или при помощи экспедиционных фирм на базе FCA, указанное место, Польша (ИНКОТЕРМС 2000).

4.2. Время поставки, указанное в подтверждении заказа, должно считаться согласованным между сторонами. Несоблюдение срока поставки Продавцом дает право Покупателю требовать исполнения причитающихся ему прав только в случае, если Продавец, несмотря на письменно согласованные новые сроки, по прежнему не реализует поставки.

4.3. Покупатель обязан получить изделия (товар) или его принять в течение 7 дней после сообщения о его доступности на складе Продавца. В случае несвоевременного принятия Покупатель может быть обременен расходами по складированию. Продавец также оставляет за собой право расторгнуть договор в случае истечения вышеуказанного срока.

4.4. Каждая частичная поставка является отдельной сделкой и на нее Продавец может выставить отдельный счет-фактуру.

4.5. Аннулирование подтвержденного заказа полностью или частично Покупателем может иметь место только по согласованию с Продавцом.

5. ЦЕНА

Цена изделия (товара) устанавливается на основании ценников или согласований, действующих в день подтверждения заказа.

6. ПЛАТЕЖИ

6.1. Счета-фактуры Продавца оплачиваются в банке, указанном в счету-фактуре. Если в договоре не согласовано иное, банковские оплаты, связанные с платежом, несет Покупатель. Оплата должна быть произведена на условиях, указанных в договоре. В случае несвоевременного платежа, независимо от причитающихся ему процентов, Продавец имеет право приостановить и аннулировать остальные поставки и обременить Покупателя документированными расходами. Продавец оставляет за собой право собственности на поставленные изделия (товары) до момента, пока не получит платеж в полном размере.

6.2. В случае, когда в тексте согласований не указывается, являются ли данные цены ценами нетто или брутто, следует всегда считать, что это цены нетто, на которые будет начислен налог ПДВ в размере и по ставке, действующих в это время для данного изделия (товара).

6.3. Платеж будет произведен в срок, указанный в договоре или счету-фактуре, либо Счету-фактуре проформа, по согласованию сторон, а в случае отсутствия такого согласования в срок не более 14 дней со дня выдачи покупателю изделия (товара).

6.4. Если Покупатель не выполнит своих обязательств в течение шести недель от установленного срока, Продавец имеет право письменно расторгнуть договор

без предварительного направления Покупателю каких-либо дополнительных требований.

6.5. Днем произведения платежа будет считаться день зачисления данной суммы на банковский счет Продавца. В случае нарушения срока платежа, Продавец имеет право требовать от Покупателя уплаты процентов в соответствии с действующим законодательством или условиями договора.

6.6. Если существует обоснованное основание предполагать, что Покупатель не выполнит свои платежные обязательства, Продавец имеет право требовать – перед выдачей изделия (товара) и независимо от установленного ранее срока платежа - произвести в полном размере латеж путем банковского перевода на основании счета-фактуры проформа, или предоставления определенных гарантий или обеспечения платежа, или имеет право изменить срок платежа.

6.7. Заявление Покупателем возможных рекламаций не приостанавливает течения срока платежа.

7. КОЛИЧЕСТВО И КАЧЕСТВО

7.1. Изделие (товар) продается количественно согласно единицам, определенным в договоре (погонные метры, кг, штуки или другое).

7.2. Продавец гарантирует качество поставляемой Оболочки в соответствии с техническими листами No J-DKJiL-605 до 610. Технические листы Продавец предоставляет Покупателю по его запросу или информирует Покупателя об изменении .

7.3. Покупатель обязан складировать купленные белковые и коллагеновые оболочки способом, обеспечивающим их свойства и соответствие документу J-TP-407 „Инструкция пользования оболочек”, которая находится в каждой коробке.

7.4. Покупатель в рамках осуществляемой хозяйственной деятельности продает товары :

а. производимые Продавцом под торговой маркой FABIOS

б. производимые на предприятии Продавца под торговой маркой Fcase

в. купленные у фирмы Fcase Sp. z o.o. Sp. K. и продает под торговой маркой Fcase

г. другие товары.

7.5. Покупатель обязуется продавать:

а. оболочки производимые FABIOS S.A. и обозначенные торговой маркой FABIOS исключительно под торговой маркой Продавца

б. продукты, производимые FABIOS S.A. и обозначенные торговой маркой Fcase исключительно под торговой маркой Fcase

в. другие изделия, которые находятся в предложении Продавца исключительно под торговой маркой их производителя.

В случае нарушения Покупателем этих обязанностей, Продавец имеет право требовать уплаты штрафа в размере 100 000 ЕВРО.

8. РЕКЛАМАЦИИ И ГАРАНТИЯ ЗА ДЕФЕКТЫ

8.1. Продавец несет ответственность в отношении покупателя, если проданная вещь имеет дефекты (гарантия за дефекты), в соответствии со ст. 556 и поправками к закону от 23 апреля 1964 г. Гражданский кодекс (Вестник законов 2020 г, поз. 1740 с дальнейшими изменениями)

8.2. Стороны ограничивают ответственность по дефектам до требования замены дефектного товара на товар без дефектов за счет Продавца или получения ценовой скидки

8.3. Стороны ограничивают срок ответственности Продавца в области гарантии за качественные дефекты:

а. оболочки для контакта с пищевыми продуктами, указанные в пункте 7.4а и 7.4б - до 6 месяцев от даты их продажи Покупателю,

б. оболочки для контакта с пищевыми продуктами, упакованные по процессу RTU (готовые к использованию), указанные в пункте 7.4а – согласно информации, указанной на этикетке на коробке,

в. съедобные оболочки и коллагеновая пленка, указанные в пункте 7.4а - согласно информации, указанной на этикетке на упаковке,

г. изделия, указанные в пункте 7.4 согласно с декларацией их производителя на этикетке.

По истечению вышеуказанных сроков права по поручительству истекают.

8.4. Требования Покупателя относительно дефектов проданных товаров будут рассматриваться Продавцом в режиме рекламаций по количеству и качеству при условии заполнения бланка, предоставляемого Продавцом, и высланного по электронной почте на адрес fabios@fabios.com.pl. Рекламации должны быть подтверждены, в частности в виде соответсвенного описания, фотографий или других документов.

8.5. Покупатель обязан проверить изделие (товар) по количеству и качеству сразу же после его получения.

8.6. В случае рекламации по количеству Покупатель направляет Продавцу рекламацию по электронной почте на адрес fabios@fabios.com.pl в срок до 48 часов от разгрузки товара.

8.7. Рекламация должна быть рассмотрена Продавцом в срок 14 дней с даты подтверждения Покупателю факта получения Продавцом всей необходимой информации для рассмотрения рекламации (например, точное обозначение продукта, на который подается рекламация, экземпляр продукта). Если рекламация содержит существенные упущения, Покупателя попросят их устранить в индивидуальном сроке. Процесс этого срока подлежит приостановлению на необходимое время для проведения тестов, исследований, дополнения необходимой информацией предъявленной рекламации Покупателем (например, дополнительно выслать фото, образцы) или других необходимых проверочных действий, при чем Продавец сообщит Покупателю о поводе приостановления этого срока. Датой рассмотрения рекламации считается дата отправления Покупателю информации о рассмотрении рекламации. Продавец не будет рассматривать рекламацию в случае, если Покупатель не дополнит предъявленную рекламацию необходимой информацией в срок, указанный в письме от Продавца.

8.8. В случае выявления Покупателем качественных дефектов оболочек, Покупатель обязан незамедлительно проинформировать об этом Продавца в письменной форме и сохранить в ненарушенном состоянии оригинально упакованную остальную партию товара, до времени рассмотрения рекламации Продавцом.

8.9. В случае рекламации по качеству оболочек у клиента Покупателя, следует обезопасить остальную не переработанную партию оболочек и вызвать представителя Продавца для рассмотрения рекламации. Покупатель обязан обеспечить Продавцу возможность проведения технологических проб оболочек у клиента Покупателя, если возникнет необходимость подтвердить дефекты оболочки. Неосуществление данных положений не дает оснований для предъявления требований уплаты возмещения.

8.10. В случае безосновательной рекламации по качеству, фактические расходы по ее проверке Продавцом несет Покупатель.

8.11. Ответственность Продавца полностью исключается, в частности, в случаях, если Покупатель несоответственно исполняет положения договора, напр., складирует белковую и коллагеновую оболочку в несоответствующих складских условиях или не сохраняет идентификации оболочек Продавца.

8.12. В случае выявления качественных дефектов у Покупателя или у клиента Покупателя, Покупатель имеет право заменить товар на товар без дефектов за счет Продавца или получить от него ценовую скидку.

8.13. В отношении белковых оболочек, которые были подвергнуты процессу печати и гофрирования у Покупателя, Продавец рекомендует сохранить на оболочке его идентификационную информацию.

8.14. За заявленную Покупателем рекламацию Продавец не несет ответственности за косвенные убытки и утерянную экономическую выгоду.

8.15. Если Покупатель не предъявит Продавцу изделие (товара), подлежащее рекламации, Продавец признает рекламацию необоснованной.

9. НЕПРЕОДОЛИМАЯ СИЛА

Стороны не несут ответственности за частичное или полное неисполнение договора (контракта), вызванные обстоятельствами непреодолимой силы, наступившими после подписания договора (контракта) и находились полностью вне контроля сторон.

„Непреодолимая сила" означает наступление обстоятельств чрезвычайного характера, в частности: пожара, природных катастроф, войны, эмбарго, блокад, забастовок, запрета экспорта или импорта или погодных условий, влияющих на производство оболочки: очень высокой влажности (свыше 12г/м3), препятствующей достижению запланированной эффективности или отсутствие сырья для производства, независимое от причин, находящихся по стороне Продавца. Время исполнения обязательств будет продлено на срок, равный времени действия этих обстоятельств. Сторона, которая не сможет выполнить свои обязательства, вытекающие из настоящего контракта, должна в течение 7 дней известить вторую Сторону о начале и окончании действия обстоятельств, препятствующих выполнению обязательств. Одна из сторон может ссылаться на "непреодолимую силу" при условии, что вторая сторона будет проинформирована о вышеперечисленных обстоятельствах.

10. ОБЛАСТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

10.1. Какая-либо ответственность Продавца, связанная с заключением договора или осуществлением продажи изделий (товаров), за исключением умышленных нарушений, независимо от причины этой ответственности, не распространяется на возмещение ущерба, касающегося ожидаемой прибыли, утраченной выгоды, производственных убытков, утери деловой репутации ит.п.

10.2. Ответственность за наличие у изделия (товара) определенных свойств или за пригодность поставленного изделия (товара) для требуемых Покупателем целей Продавец несет исключительно при условии предоставления Покупателю письменного уверения, что изделие (товар) обладает определенными качествами, или что оно пригодно для этих целей.

10.3. Кроме вышеописанной ответственности за дефекты изделия (товара), Покупатель не имеет права на возмещение какого-либо ущерба, нанесенного изделию (товару), в том числе опасным продуктом или в связи с его обладанием или применением - за исключением обязательной ответственности, вытекающей непосредственно из неукоснительно соблюдаемого действующего законодательства.

10.4. Если третье лицо выступает в отношении Покупателя с какими-либо требованиями, которые могут быть связаны с проданным Продавцом Покупателю изделием (товаром) или с продуктами, в производстве которых были использованы изделия (товары), проданные Продавцом Покупателю, Покупатель должен об этом срочно проинформировать Продавца, предоставляя ему возможность участвовать в производстве, связанном с требованиями этого лица, в ином случае какая-либо ответственность Продавца, связанная с этими требованиями, исключается.

10.5. Продавец оставляет за собой право требовать уплаты возмещения в размере, в котором причиненный ему ущерб превышает стоимость установленной пени.

11. ПРОЧЕЕ

11.1. Для разрешения споров, которые могут возникнуть между сторонами, к которым можно применить настоящие Общие условия продажи, компетентным

будет исключительно польской суд общей юрисдикции родовой и территориальной подсудности по месту нахождения Продавца.

11.2. Для каждого договора купли-продажи, на основании которого Продавец осуществит в пользу Покупателя продажу каких-либо изделий (товаров), применяются настоящие Общие условия продажи (если Покупатель в какой-либо форме и когда-либо был о них проинформирован, или мог легко ознакомиться с их содержанием и если стороны письменно не исключили применения этих – всех или некоторых – условий), а также – в области, не регулируемой настоящими ОУП – применяются соответствующие положения Гражданского кодекса РП и иного действующего законодательства Польши.

12. ПРИМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ ОУП В РАМКАХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОНТРАКТОВ

12.1. В случае международных договоров купли-продажи (контрактов) исключается применение Конвенции от 11 апреля 1980 г. о договорах международной купли-продажи товаров.

12.2. В случае международных договоров купли-продажи применяются исключительно законы, действующие в Польше.

12.3. В случае международных договоров купли-продажи применяются положения настоящих Общих условий продажи с нижеуказанными оговорками:

а. если письменно не определено иное в договоре (контракте), всяческие оплаты, в том числе банковские, налоги, таможенные платежи и другие обязательные оплаты несет Покупатель, с оговоркой, что Продавец обязан регулировать и оплачивать свои обязательства по сделкам, которые он реализует на основании договора (контракта) на территории Республики Польша и которые согласно законодательству должны быть уплачены в стране Продавца;

б. все заявления и письма должны быть составлены на языке контракта, установленном в письменном договоре, в случае отсутствия такого урегулирования, действующим языком будет польский или английский язык, при чем решающим текстом в случае возникновения противоречий или споров является текст на польском языке.

13. ОГОВОРКА О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Во время действия договора стороны взаимно обязуются не раскрывать информацию, полученную друг от друга, касающуюся договора или его реализации или иную конфиденциальную информацию, передаваемую друг другу, за исключением, когда обязанность ее раскрытия вытекает из норм законодательства с целью ее представления компетентным государственным органам.

14. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Одобряя настоящие ОУП, Покупатель выражает согласие на обработку его персональных данных компанией FABIOS SA в связи с реализацией договора купли-продажи изделий (товаров) предлагаемых FABIOS SA и в маркетинговых целях, связанных с осуществляемой FABIOS SA экономической деятельностью согласно Регламента Европейского парламента и совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в связи с обработкой персональных данных и о свободном обращении таких данных, а также об отмене директивы 95/46/ЕС (общий регламент о защите данных).

Общий Информационный пункт в области защиты данных находится на интернет-страничке www.fabios.com.pl/odo

15. САНКЦИИ, СВЯЗАННЫЕ С ВТОРЖЕНИЕМ РОССИИ В УКРАИНУ

15.1. Продавец заявляет, что:

а. как субъект, имеющий офис в Польше, он подпадает под действие правил Евросоюза о санкциях, о которых, в частности, идет речь в:

- Регламенте Совета (ЕС) № 269/2014 от 17 марта 2014 г. об ограничительных мерах в отношении действий, подрывающих или ставящих под угрозу территориальную целостность, суверенитет и независимость Украины (Официальный журнал Евросоюза L 2014 г., № 78, стр. 6 с дальнейшими изменениями);
- Регламенте Совета (ЕС) № 765/2006 от 18 мая 2006 г. об ограничительных мерах в связи с ситуацией в Беларуси (Официальный журнал Евросоюза L 2006, № 134, стр. 1 с дальнейшими изменениями);
- Регламенте Совета (ЕС) № 833/2014 от 31 июля 2014 г. об ограничительных меры в связи с действиями России, дестабилизирующими ситуацию в Украине (Официальный журнал Евросоюза L 2014 г. № 229, стр. 1 с дальнейшими изменениями);
- а также национальных правил: закон от 13 апреля 2022 г. об особых решениях в области противодействия поддержке агрессии в Украине и для защиты национальной безопасности (Вестник законов поз. 835 с дальнейшими изменениями).

б. санкционные правила означают, что продаваемые компанией FABIOS коллагеновые оболочки для колбасных изделий (код CN 39.17.10) в соответствии с правилами Европейского Союза подпадают под экспортные санкции, запрещающие:
- продавать, поставлять, передавать или экспортировать, напрямую или косвенно, коллагеновые оболочки любым физическим лицам или юридическим лицам, субъектам или органам в Российской Федерации или для использования в РФ;
- предоставлять техническую помощь, посреднические услуги или другие услуги, связанные с коллагеновыми оболочками и связанные с доставкой, производством, содержанием и использованием этих оболочек, непосредственно или косвенно, в связи с вышеуказанным запретом.

в. положения о санкциях означают, что компания FABIOS также не может предоставлять экономические ресурсы (в том числе продаваемые коллагеновые оболочки) физическим или юридическим лицам, субъектам или органам, или связанным с ними физическим или юридическим лицам, субъектам или органам, а также в их пользу – прямо или косвенно, которые включены в санкционные списки, опубликованные на интернет-странице https://www.gov.pl/web/mswia/lista-osob-i-podmiotow-objetych-sankcjami, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220721 и https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A02006R0765-20220720&qid=1666006151973.

15.2. В связи с правовыми положениями, применимыми к Продавцу, Покупатель заявляет, что:
- коллагеновые оболочки, приобретенные у компании FABIOS, не будут продаваться, доставляться, передаваться или экспортироваться, прямо или косвенно любым физическим или юридическим лицам, субъектам или органам в Российской Федерации или для использования в Российской Федерации;
- также не будет оказывать техническую помощь, посреднические услуги или другие услуги, связанные с приобретенными у компании FABIOS коллагеновыми оболочками и связанные с доставкой, содержанием и использованием этих оболочек, прямо или косвенно любым физическим или юридическим лицам, субъектам или органам в Российской Федерации, или для использования в Российской Федерации;
- не будет предоставлять коллагеновые оболочки, приобретенные у компании FABIOS, физическим и юридическим лицам или субъектам в порядке, описанном в п. 15.1. в.
- немедленно уведомит Продавца о любой, даже потенциальной угрозе нарушения положений пункта 15.